



Wohlfühlen ist einfach.

Foto: Andreas Brei



sparkasse-wasserburg.de

Wenn man einen Finanzpartner hat, der die Region und ihre Menschen kennt.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes, friedliches und erfolgreiches Jahr 2021.

Wenn's um Geld geht



Sparkasse
Wasserburg



Elternbeirat Altstadtkindergarten

MITTELSCHULE WASSERBURG

Zauberhafte Sterne aus Brotzeittüten

Anleitung zum Nachbasteln



Die große Eingangshalle unserer Schule bietet viel Platz für weihnachtlichen Schmuck, deshalb konnten wir sie in diesem Jahr mit über 50 großen Papiersternen schmücken. Aber auch bei Dir daheim sieht ein leuchtender Stern am Fenster sicher gut aus!

Hier die einfache Anleitung:

Du brauchst pro Stern:

- 7 Butterbrottüten aus Papier (Drogeriemarkt, Einkaufsmärkte- auch in Rot oder bedruckt)
- 1 Klebestift
- 1 Schere
- 2 Tonpapierstreifen, 1 cm breit und so lang wie die Brotzeittüte
- Band zum Aufhängen

Und so gehst du vor:



1. Lege eine der Tüten mit der offenen Seite nach oben vor dich hin. Streiche die Tüte mit Kleber ein (siehe Skizze). Ein Klebestrich geht waagrecht entlang der unteren, geschlossenen Seite, der zweite mittig von unten nach oben.

2. Jetzt die zweite Tüte auf die erste legen und andrücken.

3. Wiederhole diesen Vorgang bis zur siebten Tüte. Achtung: Die Öffnung sollte immer nach oben zeigen!

4. Schneide anschließend aus dem Tonpapier zwei 1 cm breite Streifen zu und klebe sie in die Mitte auf die oberste und unterste Tüte. Sie verstärken den Stern.

5. Jetzt darfst du mit der Schere ein Muster ins Papier schneiden. Beginne mit der oberen Kante. Ob du eine Spitze oder eine Rundung wählst, bleibt deiner Phantasie überlassen. Da die eine Tütenseite etwas länger ist als die andere, solltest du darauf achten, dass das Papier für den Stern überall doppelt liegt.

6. Im nächsten Schritt darfst du verschiedene Muster in die Seiten der Tüten schneiden – hier ist deine Kreativität gefragt. Schneide die Muster nicht zu groß, sonst wird der Stern schnell instabil.
7. Fertig geschneidelt? Dann kannst du jetzt ein Loch in die erste und die letzte Spitze bohren und ein Band zum Aufhängen durchziehen. Nach



Weihnachten entfernst du die Schnur und der Stern legt sich wieder flach zusammen – für nächstes Jahr!

Bist du noch unsicher? Es gibt über YouTube viele hilfreiche Videos!

Autorin: Renate Lux - Fachoberlehrerin EG

SCHULE REITMEHRING

Advent in der Grundschule Reitmehring

Gerade jetzt in dieser schwierigen Situation halten alle zusammen und sind bemüht, den Kindern eine schöne, besinnliche Adventszeit zu bescheren. In dieser komischen, sehr befremdlichen Zeit, in der jeden Tag neue Regeln aufgestellt werden, ist es uns besonders wichtig, den Advent für die Kinder so schön wie möglich zu gestalten, damit wir in strahlende Kinderaugen blicken dürfen.



Adventskranz der 3a

So hat zum Beispiel jede Klasse einen eigenen Adventskranz, um einen Hauch Besinnlichkeit und Geborgenheit in die Klassenzimmer zu zaubern. Ein ganz großes Dankeschön geht an alle Spender und Helfer, die das ermöglicht haben. Izabella Süßmaier und Margit Mayerhofer-Holzappel haben gleich fünf Kränze und den großen Adventskranz in der Aula gebunden und geschmückt. Cornelia Spötzl, Katrin Hartl und Natalie Rokyta-Bräu halfen Frau Joppich, den traditionellen Adventskalender in der Aula zu dekorieren. Ursprünglich hat ihn Frau Fabi, die ehemalige Handarbeitslehrerin, zusammen mit den Kindern aufgebaut. Da diese Zusammenarbeit aber momentan leider nicht möglich ist, hat unser lieber Hausmeister, Herr Kolodziejzak, alles vorbereitet. Frau Fabi sagte uns, wo das Dekomaterial zu finden ist. Und was wir nicht fanden, hat Frau Heindl organisiert. Das war ein tolles Miteinander und die Kinder haben sich sehr gefreut.



Frau Joppich beim Adventskalender dekorieren

Heizung - Sanitär - Gas

Solaranlagen - Altbausanierung - Reparaturdienst



Nüßle

Haustechnik

GmbH & Co. KG

*Wir bedanken uns für Ihr
entgegengebrachtes Vertrauen und
wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!*

Esbaumstraße 9 | 83512 Wbg./Reitmehring

Telefon 0 80 71 / 33 70 Handy 0177 / 25 33 439
Telefax 0 80 71 / 91 36 69 oder 0163 / 39 82 155

Email: otto@nuessle-ht.de

www.haustechnik-nuessle.de

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge
Bahnhofsplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de

HILGER REISEN



Hilger Reisen GmbH & Co. KG
Schmerbeckstraße 7
83512 Wasserburg

*Frohe Weihnachten
und alles Gute
für das neue Jahr!*

Tel +49 (0) 8071-1676
Fax +49 (0) 8071-40696
Hilger-Busreisen@t-online.de

www.hilger-busreisen.de

Mit uns kommen Sie gut an!

EDER & EDER IMMOBILIEN

FAMILIENUNTERNEHMEN IN 2. GENERATION

Seit 1983 erfolgreich, zuverlässig, kompetent
und mit sehr hohem Einsatz für SIE da!



LIEBE KUNDEN,

wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes, zufriedenes,
friedliches Jahr 2021.

Herzlichen Dank für Ihre zahlreichen Aufträge
in 2020. Es würde uns sehr freuen, wenn Sie
uns auch in 2021 Ihre Immobilien anvertrauen.



Matthias Eder
Diplom-Kaufmann



Yvonne Eder
Firmengründerin

PLANEN SIE EINEN VERKAUF? WIR SUCHEN FÜR VIELE VORGEMERKTE KUNDEN!

Die Rahmenbedingungen für Verkäufer sind nach wie vor bestens. Für viele vorgemerkte Kunden suchen wir **HÄUSER, WOHNUNGEN UND GRUNDSTÜCKE** aller Art, jeder Größe und in allen Preislagen.

Wir freuen uns auf Ihren unverbindlichen Anruf oder Ihre E-Mail! Gerne stehen wir Ihnen im gesamten Verkaufsprozess **professionell, kompetent und zuverlässig** zur Seite. **VERSPROCHEN!**

Büro: Bahnhofstr. 42, 83512 Wasserburg a. Inn, OT Reitmehring
Kontakt: 08071-3129, info@immo-eder.de, www.immo-eder.de

Aktuelle Angebote unter
www.immo-eder.de

Außerdem hat sich die Schule an der Chiemgau-Weihnachtshilfsaktion „Junge Leute helfen“ beteiligt. Die Kinder konnten so Gutes tun und helfen. Das hat ihnen viel Freude gemacht. Hilfe geht so nach Albanien, Kosovo, Bosnien, Montenegro und Kroatien, um Familien das Nötigste zum Überleben zu sichern. Auch Waisen, Behinderte und Kranke in Sozialeinrichtungen werden unterstützt. In der Woche vom 23. bis 27. November wurden in der Schule Päckchen mit Lebensmitteln, Kleidung, Hygieneartikeln, Spielsachen und kleine Geldspenden gesammelt. Es kamen über 200 Euro zusammen. Vielen lieben Dank an alle Spender.

Und natürlich darf der Nikolaus nicht fehlen; der wurde auch in diesem Jahr tatkräftig vom Elternbeirat und von Familie Schmidmüller (Edeka Forstern) unterstützt. Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer und Spender.

Wir wünschen eine besinnliche Vorweihnachtszeit und ein frohes Fest im Kreise eurer Lieben. Bleibt gesund und unser aller Weihnachtswunsch: „Mach, dass Corona aufhört!“

KINDERTAGESTÄTTE NÖRDLICHE BURG AU

Erste Sitzung des Elternbeirats

Noch vor dem neuem „Lockdown light“ im Oktober hat sich der Elternbeirat der Kindertagesstätte Nördliche Burgau getroffen. Unter den Auflagen des Trägers mit Mindestabstand, Mundschutz und trotz kalter Temperaturen mit offenen Fenstern, wurde der Rückblick in das Jahr 2019/2020, aber auch Ideen für das neue Jahr 2020/2021 unter speziellen Bedingungen diskutiert.

Ein besonderer Dank gilt den ausgeschiedenen Elternbeiratsmitgliedern Karen Auer und Michael Kany für ihre jahrelange Unterstützung des Elternbeirats. Für das Jahr 2020/2021 haben sich die folgenden Mütter und Väter für den Elternbeirat aufstellen lassen:

Als Vorsitzende wurde Nadine Ebert bestätigt. Sie wird unterstützt von Sonja Bauer, Larissa Diesler, Gloria Friedl, Carmen Gottschalg-Janisch, Simone Hiebl, Nadine Mijic, Maie Müller-Engelbrecht und Michael Peter.

Der Rückblick in das letzte Kindergartenjahr war geprägt durch den Ausfall vieler geplanter Tätigkeiten, wie das Sommerfest, Bergausflug im Mai oder auch die Aktionen zum gesunden Frühstück. Lediglich die Aktivitäten bis Weihnachten 2019 (St. Martin, Adventskranzbinden, etc.) konnten erfolgreich durchgeführt werden. Im März konnte noch ein klärendes Gespräch mit dem Bürgermeister zu einer hohen Anzahl an Schließtagen im Februar und März durchgeführt werden, die mit der Wahl in Bayern und dem daraus resultierenden Kalender der Stadt in Zusammenhang stand. Das Ergebnis war jedoch aufgrund der Schließung der Einrichtung Ende März bis Pfingsten bedingt durch Corona hinfällig.

Für das neue Jahr 2020/2021 waren die Themen geprägt durch die Frage, was unter den aktuellen Auflagen möglich ist. Durch das bisherige gute Wirtschaften ermöglicht der Kassenstand auch in diesem Jahr - ohne größere Einnahmen - weiter die Unterstützung des Kindergartens bei Nikolaus- und Weihnachtsgeschenken. Dieses Jahr wurden die Martinsgänse vom Elternbeirat gestiftet. Durch die aktuellen Hygieneauflagen wurden die leckeren Gänse von der Bäckerei Daumoser gebacken und für die Kinder einzeln verpackt. Die Durchführung des gesunden Frühstücks wird dieses Jahr leider nicht möglich sein. Auch einige organisatorische Punkte wie die neuen Schließzeiten am Freitag für eine Gruppe waren Teil der Sitzung.



von links nach rechts Nadine Mijic, Michael Peter, Gloria Friedl, Simone Hiebl, Maie Müller-Engelbrecht, Carmen Gottschalg-Janisch, Nadine Ebert und Laris Diesler. Es fehlt Sonja Bauer.

Zusammenfassend hofft der Elternbeirat, auch in einem herausfordernden Jahr unter Corona-Bedingungen die Kinder und das Team unserer Tagesstätte möglichst gut zu unterstützen. Auch wenn Aktionen zum Zusammenführen von Eltern, Team und Kindern dieses Jahr höchst wahrscheinlich

nur eingeschränkt möglich sind, wollen wir als Verbindung zwischen Eltern und Kindertagesstätte wirken. D.h., wir wollen unterstützen, den Kindern ein schönes Jahr zu bieten und auch in diesem Jahr bei Problemen für Eltern als Ansprechpartner zur Verfügung stehen.

Der Elternbeirat wünscht allen ein frohes Fest und einen gutes neues Jahr.

STIFTUNG ATTL

Huber & Sohn spendet 4.000 Euro an Förderverein Attl

Spenden statt Weihnachtsgeschenke an Kunden – schon seit mehreren Jahren spendet die Firma Huber und Sohn aus Bachmehring diesen Betrag aus diesem Budget. In diesem Jahr überreichte Geschäftsführer Josef Huber einen Scheck über 4.000 Euro an den Förderverein der Stiftung Attl.

Der Förderverein unterstützt die Bewohner in der Einrichtung und hilft dort, wo ein gesetzlicher Leistungsanspruch nicht besteht und das eigene Budget nicht ausreicht. In den Zeiten von Corona zeigt sich, dass die Unterstützung besonders wichtig ist. Denn so manchem Bewohner, der in den Inntal-Werkstätten beschäftigt ist, fielen durch die Werkstattschließungen wichtige Einnahmen weg. „Die Beschäftigten in den Inntal- Werkstätten haben zwar einen arbeitnehmerähnlichen Status, sind aber nicht arbeitslosenversichert und erhalten demnach auch kein Kurzarbeitergeld“, betont Fördervereins-Vorstand Bernhard Kaul. Zwar zahlte die Werkstatt den Verdienst, der sich aus einem Grundlohn und einem Steigerungslohn zusammensetzt, im ersten Lockdown zunächst weiter. Durch die erneuten Zwangsschließungen der Werkstätten fallen diese selbst erwirtschafteten Löhne nunmehr größtenteils weg, wenn Beschäftigte nicht wieder zurück an ihren Arbeitsplatz konnten. Eine Unterstützung ist hier zwingend notwendig.

Diese Spendenverwendung ist ganz im Sinn von Josef Huber: „Wir haben gehört, in welche Notlage Menschen mit Assistenzbedarf kommen, wenn ihnen der Werkstattlohn wegbriecht. Daher haben wir Kontakt zum Förderverein aufgenommen und freuen uns besonders, dass wir sein Engagement unterstützen können.“

Auch die Vorstände der Stiftung Attl, Jonas Glonnegger und Franz Hartl, bedankten sich ganz herzlich bei dem Firmenchef. „Uns geht es darum, dass wir die Menschen in der Einrichtung optimal versorgen können“, betonte Franz Hartl. „Der Förderverein ermöglicht viele Dinge, die sonst nicht realisierbar wären und sichert damit den Lebensstandard der Bewohner. Danke an die Firma Huber und Sohn, die mit dieser großzügigen Spende die Arbeit des Fördervereins unterstützt.“

Eine weitere Spende von Huber und Sohn ging an die Wasserburger Stadtkappelle. Und schon im Herbst unterstützte die Firma die Mittelschulen in Wasserburg und in Eiselfing mit je zehn Laptops.



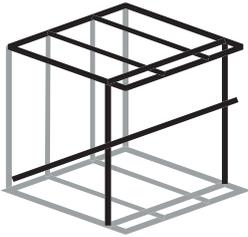
Bild von links: Vorstand Franz Hartl, Firmenchef Josef Huber, Bernhard Kaul und Dr. Armin Posch (vom Förderverein der Stiftung Attl) und Vorstand Jonas Glonnegger

MUSEUM WASSERBURG

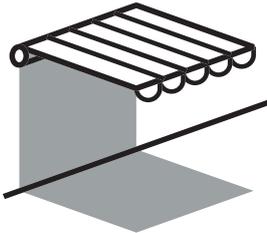
Wir haben einen Stern aufgehen sehen - Die Beyer-Krippe erstrahlt in neuem alten Glanz

Objekt des Monats Dezember 2020

Majestätisch reitet Kaspar auf seinem Elefanten. Dem jungen König aus



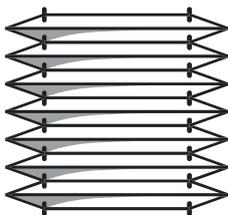
Terrassendächer
mit Glas



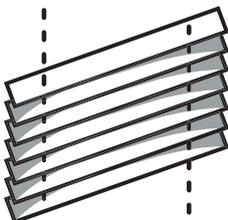
Markisen aller Art
Sonnensegel und
Schirme



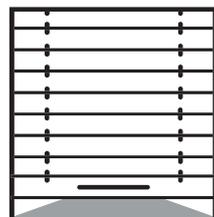
Insektenschutz



Innensonnenschutz



Rollläden und
Raffstores



Garagen- und
Industrietore

Rollläden + Sonnenschutz Reiser

Wir verwenden Produkte von ausgewählten Herstellern.
Gerne beraten wir Sie vor Ort, oder vorab telefonisch




Reparaturen und Service

Selbstverständlich reparieren wir auch alle bereits vorhandenen Produkte unserer Branche. Als Meisterbetrieb verfügen wir über das nötige Know-how.



Rollläden +
Sonnenschutz
Reiser

tel: 08071/72 89 639
mobil: 0176/21 84 33 22
mail: info@rs-reiser.de

Georgstraße 2
83512 Wasserburg a. Inn
www.rs-reiser.de

dem Morgenland hat sich ein großes Gefolge angeschlossen. Gemeinsam ziehen sie durch die Wüste, Bethlehem entgegen. Denn dort soll der König der Juden geboren sein. Rechterhand des Königs läuft sein Fahnenträger, links führt eine Gefolgsfrau das große Dromedar auf welchem das kostbare Geschenk für den kleinen Jesus thront.



Spätestens beim Stall zu Bethlehem wird Kaspar der Legende nach auf zwei weitere Könige treffen. Auch Melchior und der greise Balthasar sind mit ihrer Gefolgschaft nach Judäa gekommen, um das Kind anzubeten und ihm ihre Gaben - Weihrauch, Myrrhe und Gold - zu überreichen. Alle drei folgten sie einem Stern, der Ihnen aufgegangen war. Die Könige aus dem Morgenland, in anderen Übersetzungen auch als Weise oder Zauberer bezeichnet, sind Teil der Heilsgeschichte und somit auch in vielen Krippen vertreten.

So auch in der sogenannten Beyer-Krippe, die vollständig aufgebaut neben der Heiligen Familie ebenfalls die Anbetung der Hirten, die drei Könige mit ihrem jeweiligen Gefolge sowie die Hochzeit zu Kana zeigt. Um all diese Szenen möglichst umfangreich und prächtig zur Darstellung bringen zu können, umfasst die Krippe insgesamt 63 männliche Figuren und 15 weibliche sowie sieben Engel. Hinzu kommen 32 Schafe, drei Ziegen, zwei Esel, acht Rinder, drei Hühner, drei Elefanten, drei Kamele, ein Dromedar und zahlreiches Zubehör.



Die Figuren sowie die übrige Ausstattung der Krippe können im Kern um das Jahr 1870 datiert werden, wurden allerdings später in Teilen überarbeitet oder ergänzt. Ihr Korpus besteht aus geschnitztem Holz und starkem Draht, welcher mit Baumwolle oder Watte umwickelt ist, während die filigranen Hände und Köpfe aus Wachs gefertigt sind. Der ehemalige Museumsleiter und Kreisheimatpfleger Ferdinand Steffan äußert die Vermutung, dass jene wachsernen Körperteile von der Wasserburger Wachszieher- und Lebzelterfamilie Surauer hergestellt wurden. Ein Inserat von Franz Alois Surauer, das im November 1880 im Wasserburger

Anzeiger abgedruckt wurde, belegt den saisonalen Verkauf derartiger Köpfe. Nur sechs verschiedene Kopftypen sind in der Beyer-Krippe verbaut. Diese wurden jedoch durch ihre Bemalung sowie durch die Anbringung von Haaren und teilweise auch Bärten stark individualisiert.

Nicht original dürften die schlichten Holzfüße sowie weite Teile der Bekleidung sein. Letztere stammt vermutlich aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Um die Aufstellung der Figuren zu ermöglichen, wurden sie an beiden Füßen mit einem Drahtstift versehen. So können sie in einen Untergrund, zum Beispiel aus Styropor, gesteckt werden. Die Körper der Krippentiere sind zweischalig aus einer Art Pappmaché aufgebaut und mit Filzstaub beflockt. Ihre Beine wurden aus Holz gearbeitet, welches man anschließend mit einem Kreidegrund überzog und bemalte.

Es ist anzunehmen, dass man die Krippe nach und nach aufstockte, sodass jedes Jahr neue Figuren hinzukamen und noch mehr gezeigt werden konnte. Besonders hervorzuheben sind an dieser Stelle die Figuren in alpenländischer und Alt-Wasserburger Tracht, welche so gar nicht ins biblische Judäa passen wollen. Sie können als Ausdruck des Wunsches verstanden werden, das Heilsgeschehen nicht nur in Form einer Krippe anschaulich zu machen, sondern es mithilfe dieser regionalen Bezüge auch zu sich nach Hause zu holen.

Die Beyer-Krippe stammt aus dem Anwesen der Familie Beyer am Weberzipfel. Entsprechend des alten Familiennamens „Mayer“ und dem Standort des Hauses wurde sie auch „Moarweberkrippe“ genannt. Zuletzt war



sie im Besitz der Schwestern Therese (1920–2007) und Anna Beyer. Letztere führte lange Zeit das elterliche Eisenwarengeschäft im Weberzipfel fort. Doch ursprünglich wurde die Krippe wohl schon vom Großvater Sebastian Mayer (1862–1926) oder sogar vom gleichnamigen Urgroßvater (1826–1893) der beiden aufgebaut. Die individuelle Anfertigung der Figuren verlangte ihnen sicherlich enormes handwerkliches Geschick und großen Ideenreichtum ab, denn derartiges konnte man nicht im Handel erwerben. Im Jahr 1932 bestellte die Familie einen 235 x 80 cm großen Hintergrund für die Krippe bei Benedikt Barbisch. Daraus lässt sich ablesen, wie viel Platz die Aufstellung der Szenen im Beyer-Anwesen beanspruchte. Es verwundert kaum, dass die Krippe später viele Jahre lang mangels Zeit und freier Fläche nicht mehr aufgestellt wurde, bis sie schließlich 1996 im Rahmen einer sehr erfolgreichen Sonderausstellung im Heimathaus wieder zu sehen war.

Das Museum lieh die Krippe auch 2003 zunächst für eine Sonderausstellung aus, bekam das Ensemble schließlich jedoch von den damaligen Eigentümerinnen zum dauerhaften Verbleib im Haus geschenkt. Ein solches Objektensemble stellt eine enorme Bereicherung für die Sammlung dar, denn die lange Tradition des Krippenbaus reicht in Wasserburg bis an den Anfang des 17. Jahrhunderts zurück. Bei der genauen Sichtung des Bestandes gab es im Museum eine schöne Überraschung: Neben der großen Beyer-Krippe existierte wohl auch eine kleinere Version für die Kinder des Haushaltes, denn 13 Figuren von geringerer Größe scheinen aufgrund ihrer Kleidung Teil eines eigenen Ensembles gewesen zu sein. Diese sind nun in einer Kastenkrippe verbaut.

Seit die Beyer-Krippe wieder öffentlich präsentiert wird machten sich Gabriele und Josef Beck, Margarete Kölbl, Elisabeth und Dieter Simon sowie Josef Schneider um ihren Erhalt und ihre Ergänzung verdient. Zuletzt wurden die Figuren im Herbst dieses Jahres von der Textilrestauratorin Cornelia Knörle-Jahn für eine weihnachtliche Präsentation im Museum vorbereitet. Sie reinigte und glättete die Gewänder mittels schonender Dampfbehandlung und festigte lose Körperteile. Um ein stimmiges Gesamtbild zu schaffen, ergänzte sie darüber hinaus fehlende Frisuren sowie Kopfbedeckungen. Auch die Tiere bedurften einer dringenden Restaurierung. Besonders das Fell aus Filzstaub hatte sich über die Jahre verändert. Armin Göttler konnte das hochstehende Material niederlegen und Fehlstellen retuschieren, indem er die Tiere an den entsprechenden Bereichen neu beflockte. Zusätzlich führte er ihnen Standbretter zu, um ihre Aufstellung zu erleichtern und sie zu stabilisieren.

Da das Museum aufgrund der aktuellen Pandemie-Situation leider nicht öffnen darf, muss die Präsentation der Beyer-Krippe in das Schaufenster verlegt werden. Dort wird bis zum 6. Januar ein Teil der Königszüge zu sehen sein.

Fotos: Beyer-Krippe, verschiedene Materialien (Holz, Wachs, Metall, Stoff, Pappmaché), im Kern um 1870 mit späteren Überarbeitungen, Inv-Nr.: 10475–10504.

Literatur: Steffan, Ferdinand: Wasserburger Krippenbuch, Traunstein 2010.

THEATER WASSERBURG

Hörspiel demnächst erhältlich



Das Theater Wasserburg muss in diesem Winter wegen der Lockdown-Bestimmungen geschlossen bleiben. Sobald wieder geöffnet werden darf, werden neue Spieltermine angesetzt. In der Zwischenzeit wird ein Hörspiel produziert, das in Kürze online erhältlich ist. Einstweilen wünscht das Ensemble des Theaters rundum alles Gute und verbleibt in der Hoffnung auf leibhaftige Begegnungen im Jahr 2021.

Mehr Informationen und Gutscheine gibt es über www.theaterwasserburg.de.



Shell Heizöl

Von hoher Reinheit und Wirtschaftlichkeit



P.A.E.
Shell Qualität



Deinwallner
HEIZÖL-DIESEL
SCHMIERSTOFFE

83512 Wasserburg
Am Bahnhof
Tel. 08071/1556, 6736

Allen unseren Kunden
und Freunden
unseres Hauses ein
frohes Weihnachtsfest
und ein
glückliches neues Jahr!

WIR WÜNSCHEN UNSEREN
GÄSTEN UND FREUNDEN
FROHE WEIHNACHTEN UND
EIN GUTES NEUES JAHR!

„Kloster- stüber!“

(in Wasserburg bekannt
als Hennagaßl)

Telefon 08071/3350

Wir bieten

- Bayerische Brotzeiten
und
- Küchenschmankerl

Sonntag Ruhetag

Auf Ihren Besuch freuen
sich die Wirtsleute

*Wir bedanken uns bei unseren Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen und
wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!*



Heizung Sanitär Bauspenglerei
Wasserburg am Inn · Brunhuberstr. 10
Tel. 08071/7939 · edl-gmbh@arcor.de

**bürger
forum**
für wasserburg

*„Liebe Wasserburger,
das Bürgerforum wünscht Euch allen frohe Weihnachten
und ein glückliches neues Jahr!“*

Rätseln Sie mit

Schachrätsel Nr. 126

Weiß zieht und setzt in zwei Zügen matt



Wöchentliches Jugendtraining wahlweise mittwochs von 16 bis 17 Uhr oder donnerstags von 17 bis 18 Uhr per Skype.

TOURISTINFO

Führungen müssen ausfallen

Zum Jahresende gibt es auch weiterhin leider keine Führungsangebote. Somit müssen die geplanten Bierkeller- und historischen Führungen Corona-bedingt abgesagt werden. Die Vorbereitungen für 2021 sind allerdings bereits abgeschlossen und so kann man optimistisch bleiben und sich auf neue Termine freuen.

THEATER HERWEGH

Individuell gestaltete Gutscheine

Das Theater Herwegh bereitet viele besondere Theaterereignisse 2021 für die Zeit nach dem Lockdown vor.

Unsere Gutscheine dafür (vierseitig, auf Farbkarton) sind einzigartige Weihnachtsgeschenke. Der Clou: Constanze Baruschke-Herwegh gestaltet sie individuell nach den Wünschen des Käufers (einfach anrufen unter 0162 7300887 oder mailen an info@theater-herwegh.de).

Die Angebote ab Feb. oder März 2021 (hängt von der Dauer des Lockdown ab):

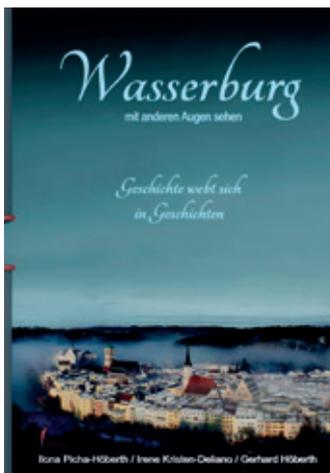
- Präsenztraining einzeln oder In Gruppen
- Die Komödie „Morgen ist Heute auch schon wieder Gestern!“
- „POE“, der Meister des stillen Grauens bietet Spannung
- Ab März startet wieder unser Obstgarten-theater. Das Erfolgsstück „Ellen oder Die Affäre Doppelherz“ von August/September 2020 wird fortgesetzt. Jörg Herwegh schreibt gerade „Paradies zu erobern!“

Hinreichend weitere Angebote folgen, um die Gutscheine ohne Verfallsdatum gebührend einzulösen.

Das Theaterbüro ist freitags und samstags geöffnet. Bitte vergessen Sie den Mund-Nasen-Schutz nicht. In das geräumige Büro am Bahnhofsplatz 10 darf immer jeweils ein Kunde. Gerne machen wir telefonisch einen persönlichen Termin an jedem anderen Tag aus. Wir sind bis um 14 Uhr am Donnerstag, 24. Dezember, erreichbar.

Jörg Herwegh: „Meine Frau und ich bedanken uns herzlich bei unseren treuen Gästen und Freunden, die uns in diesem außergewöhnlichen Jahr beeindruckend unterstützt haben. Auch jeder der aufmunternden Zusprüche tut uns einfach gut. Wir wünschen besinnliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr.“

Wasserburg mit anderen Augen sehen



Zehn Jahre gibt es sie nun schon, die außergewöhnlichen Erzählführungen „Wasserburg mit anderen Augen sehen“ von Ilona Picha-Höberh und Irene Kristen-Deliano. Die Zeit des Lockdown haben die Beiden nun genutzt, um ein Buch zu schreiben, in dem die Historie auf Fantasie trifft und in dem sich Geschichte auf anschauliche und unterhaltsame Art in Geschichten webt. „Wasserburg mit anderen Augen sehen“ ist ein spannendes, düster-buntes Kaleidoskop an überlieferten Fakten und geheimnisvollen Fiktionen.

Erschienen im CreAstro Verlag Wasserburg ist das 276-seitige Buch in den Wasserburger Buchläden zum Preis von 24,80 Euro erhältlich; ISBN 978-3-939078-16-6.

Gutscheine für Musikunterricht

Wenn Sie noch ein kreatives Geschenk für Ihre Liebsten oder Freunde suchen, haben wir eine besondere Idee für Sie. Verschenken Sie doch Musikunterricht am Musikimperium und unterstützen Sie damit örtliche Musiker. Informieren Sie sich über unsere Unterrichtsangebote und unser spezielles Weihnachtsangebot auf www.musikimperium.de oder rufen Sie uns unter 0175 8674295 an.

Wir wünschen allen viel Kraft, ein frohes Weihnachtsfest und viel Gesundheit für 2021!

FREIKIRCHE DER SIEBENTEN-TAGS-ADVENTISTEN

Open Air Weihnachts-Gottesdienst am Bahnhofsplatz

Wir laden Sie herzlich ein, die Weihnachtsfeiertage mit einem kurzen und besinnlichen Weihnachts-Gottesdienst am 24. Dezember um 16.30 Uhr in der Altstadt Wasserburgs zu beginnen.

Lassen Sie sich einstimmen auf die ruhige Zeit „zwischen den Jahren“, die in diesem Jahr unter besonderen Bedingungen stattfinden wird! Gastgeber sind drei evangelische Freikirchen Wasserburgs.

Wir bitten um Beachtung des Hygienekonzepts. Herzlich eingeladen sind alle Wasserburger, von jung bis alt!

VOLKSHOCHSCHULE WASSERBURG

Vorerst kein Präsenzunterricht

Gemäß der 9. Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung (BayIfSMV) findet bis einschließlich 10.01.2021 kein Präsenzunterricht an der vhs Wasserburg statt. Sobald es Neuigkeiten zum Kursbetrieb gibt, werden wir dies auf unseren Internetseiten auf www.vhs-wasserburg.de veröffentlichten.

Bitte beachten Sie unsere **veränderten Sprechzeiten von 1. bis 22. Dezember: Mo. bis Fr. 8.30 bis 12 Uhr.**

Weihnachtsferien: Die Geschäftsstelle in der Salzburger Str. 19 bleibt zwischen 23. Dezember und 5. Januar geschlossen.

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern der Wasserburger Heimatnachrichten und allen Freundinnen und Freunden der vhs Wasserburg einen besinnlichen Advent und fröhliche Weihnachten - kommen Sie gesund ins neue Jahr 2021!

Schulbegleitung gesucht

Startklar Soziale Arbeit Oberbayern sucht ab sofort eine Schulbegleitung für die Grundschule in Edling mit 24,00 Wochenstunden. Ansprechpartner: Frau Gruner 0152 52588591.



Kratzlhuber
 BIO VON DAHOAM
 frisch geschlachtet & verpackt!

Biomasthähnchen

JETZT BESTELLEN

→ **0151 220 472 99** ←
 → ! bis spätestens 08.01.2021 ! ←

Verkauf & Abholung

22.01.2021 von 17:30 -19:30
 23.01.2021 von 9:00 -11:00

in der Hauptstr. 14 - Alteiselfing

 **bei Familie Ganslmaier**
 kratzlhuber@googlemail.com

Reifen - Service Luyken

Inhaber: Wolfgang Luyken
 Molkerei-Bauer-Str. 12
 83512 Wasserburg/Inn
 Telefon 0 80 71 / 7020

Unseren Kunden und
 Freunden wünschen wir ein
 frohes Weihnachtsfest und ein
 gesundes neues Jahr!

Continental 



Illustration: oltukov / stock.adobe.com

Open Air WEIHNACHTS- GOTTESDIENST

24.12.2020 – 16.30 Uhr | Bahnhofsplatz

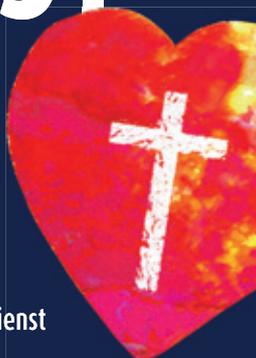
Wir laden Sie herzlich ein, die Weihnachtsfeiertage mit einem kurzen und besinnlichen Weihnachts-Gottesdienst inmitten der Altstadt Wasserburgs zu beginnen. Lassen Sie sich einstimmen!

Der Open-Air Weihnachtsgottesdienst in der Wasserburger Altstadt ist eine gemeinsame Veranstaltung der evangelischen Freikirchen in Wasserburg

Koinonia Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Wasserburg (Baptisten)
www.koinonia-wasserburg.de

Evangelische Freikirche Wasserburger Land
www.freikirche-wasserburg.de

Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten
www.adventgemeinde-wasserburg.de



GOTTESDIENSTE

Stadtpfarreien St. Jakob und St. Konrad

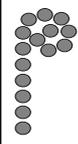
Kirchhofplatz 5 · Tel. 08071 9194-0, St.-Bruder-Konrad-Str. 3 · Tel. 08071 2137
20.12.2020 – 17.01.2021

- Sonntag, 20.12., 4. ADVENT, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse, f. + Alois Rimpl v. der Nachbarschaft,
- Dienstag, 22.12., 18.15 **Pfarrkirche St. Konrad:** Beichtgelegenheit, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse,
- Mittwoch, 23.12., Hl. Johannes v. Krakau, Priester, 08.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Beichtgelegenheit, 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe, für + Justina Hanke von Gerhard Dittrich,
- Donnerstag, 24.12., HEILIGER ABEND, Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk ‚ADVENIAT‘, 14.00 : bis 14:30 Uhr Die Glocken der Stadtpfarrkirche und der Frauenkirche läuten die Wasserburger Weihnacht ein, 15.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Familienchristmette, 17.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Christmette, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Christmette mit der Familienmusik Geiger, 22.30 **Pfarrkirche St. Jakob:** Wasserburger Christmette mit den Wasserburger Turmbläsern, Hl. Amt f. + Prof. Dr. Johannes Bufler v. Dr. Gloria Bufler mit Kindern Dominikus, Sebastian, Johanna und Victoria,
- Freitag, 25.12., HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN, Kollekte für das Bischöfliche Hilfswerk ‚ADVENIAT‘, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Festgottesdienst zum Weihnachtsfest, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Festgottesdienst zum Weihnachtsfest,
- Samstag, 26.12., HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Eucharistiefeier zum Stephanitag, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Eucharistiefeier zum Stephanitag, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde,
- Sonntag, 27.12., FEST DER HEILIGEN FAMILIE, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Gottesdienst, f. + Vater Karl Höll von Christl,
- Dienstag, 29.12., Hl. Thomas Becket, Bischof, Märtyrer, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse, f. + Eltern Anna und Korbinian und + Brüder Herbert und Korbinian Obermaier, f. Goran Kobas v. den Eltern,
- Mittwoch, 30.12., 09.00 **Frauenkirche:** Hl. Messe, f. Goran Kobas v. den Eltern,
- Donnerstag, 31.12., Hl. Silvester I., Papst, 15.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Jahresschlussgottesdienst, f. + Mathilde Strasser und + Anni Cipin v. Familie Sigl, f. + Johannes Witt, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Silvester-gottesdienst,
- Freitag, 01.01., NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Neujahrsgottesdienst, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Neujahrsgottesdienst,
- Samstag, 02.01., Hl. Basilius d. Gr. u. hl. Gregor v. Nazianz, Bischöfe, Kirchenlehrer, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Rosenkranz, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde, 18.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Rosenkranz, 18.30 **Pfarrkirche St. Jakob:** Beichtgelegenheit, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Vorabendgottesdienst,
- Sonntag, 03.01., 2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendgottesdienst, f. Alois u. Stefanie Rimpl v. d. Nachbarschaft,
- Mittwoch, 06.01., ERSCHEINUNG DES HERRN - EPIPHANIE, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Festgottesdienst mit Dreikönigswassersegnung, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Festgottesdienst mit Dreikönigswassersegnung, 15.00 **Klosterkirche Altenhohenau:** Andacht
- Donnerstag, 07.01., Hl. Valentin, Bischof und hl. Raimund, Ordensgründer, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, 17.00 **Pfarrkirche St. Michael:** „Feierabendmesse“,
- Freitag, 08.01., Hl. Severin, Mönch, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe,
- Samstag, 09.01., Samstag der Weihnachtszeit, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Rosenkranz, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde, 18.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Rosenkranz, 18.30 **Pfarrkirche St. Jakob:** Beichtgelegenheit, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Vorabendmesse,
- Sonntag, 10.01., TAUFE DES HERRN, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse, f. + Maria Haderstorfer v. d. Nachbarschaft,
- Dienstag, 12.01., Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis, 19.00 **Pfarrkir-**

che St. Konrad:
Abendmesse, f.
+ Eltern The-
resia und Ivo
Mijic u. Bruder
Slavo,

- **M i t t w o c h ,**
13.01., Hl. Hi-
larius, Bischof,
Kirchenlehrer,
09.00 **Pfarrkir-
che St. Michael:**
Hl. Messe,
- **D o n n e r s t a g ,**
14.01., Don-
nerstag der 1.
Woche im Jah-
reskreis, 09.00
**Pfarrkirche St.
Konrad:** Hl.
Messe, 17.00
P f a r r k i r c h e
S t . M i c h a e l :
Abendmesse,
17.00 **Pfarrkirche St. Michael:** „Feierabendmesse“,
- **F r e i t a g ,** 15.01., Freitag der 1. Woche im Jahreskreis, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Hl. Messe, f. + Ehemann und beiderseits verst. Angehörige v. Fr. Oberloher,
- **S a m s t a g ,** 16.01., Samstag der 1. Woche im Jahreskreis, 17.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Rosenkranz, 18.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Vorabendmesse der kroatischen Gemeinde, 18.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Rosenkranz, 18.30 **Pfarrkirche St. Jakob:** Beichtgelegenheit, 19.00 **Pfarrkirche St. Jakob:** Vorabendmesse,
- **S o n n t a g ,** 17.01., 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS, 09.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 10.15 **Pfarrkirche St. Jakob:** Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, 19.00 **Pfarrkirche St. Konrad:** Abendmesse,

*Allen Kunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und ein
glückliches neues Jahr!*

 **Rolladenbau**
DEMME
Dipl.-Ing. (FH)
Josef Demmel



Klosterweg 1 • 83512 Wasserburg/Inn

Telefon 0 80 71/26 66

Telefax 0 80 71/5 04 77

Pfarrverband Edling

Hauptstraße 27 · 83533 Edling · Tel. 08071 2762
20.12.2020 – 17.01.2021

Um Anmeldung für die Gottesdienste wird gebeten!

- Sonntag, 20.12. 4. ADVENT - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern Therese u. Klement Gasser / JM - 16:00 Uhr auf Weihnachten zua - Advertsmeditation (Pfarrkirche) - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Angehörige / Fam. Hermann, + Vater und Opa Mathias Niedermaier / Fam. Westner, + Ehepaar Josef und Fanny Thoma / Fam. Westner, + Großeltern Krieger, Tante Katharina Krieger und Onkel Ludwig Krieger / Hildegard Westner, + Schwester Theresia Kurz / Fr. Stangl, + Ludwig Brünninger / JM, Fam. Brünninger - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an bds. + Eltern u. Angehörige / Fam. Roman Müller, + Eltern Hildegard und Konrad Eß, Verwandtschaft und Bekannte / Werner mit Fam. und Irene mit Max, + Ehem. und Vater Peter Riedl / Resi Riedl mit Fam., + Peter Grill / Fam. Riedl - 17:00 Uhr Andacht mit Krippenspiel - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Andreas Schmidunser / JM, Fam. Annelies Schmidunser, + Philomena Schmidunser und Angehörige / Fam. Schmidunser, + Freundinnen / Inge Götz, Soyen
- Montag, 21.12. Montag der 4. Adventswoche - **Soyen PZ:** 14:00 Uhr Gebetskreis entfällt!
- Dienstag, 22.12. Dienstag der 4. Adventswoche - **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe
- Mittwoch, 23.12. Hl. Johannes v. Krakau, Priester - **Kirchreit:** 8:30 Uhr hl. Messe entfällt!
- Donnerstag, 24.12. HEILIGER ABEND - Kollekte für ADVENIAT - **Attel:** 15:00 Uhr Weihnachtsandacht - 16:00 Uhr Weihnachtsandacht - 22:00 Uhr Christmette - **Edling:** 15:00 Uhr Weihnachtsandacht - 16:00 Uhr Weihnachtsandacht - **Dirnhart:** 16:00 Uhr Weihnachtsandacht an der Kapelle (entfällt bei Regen) - 22:00 Uhr Christmette - Musikal. Gestalt.: Anja Schwarze-Janka mit Ensemble - **Reitmehring:** 15:30 Uhr Weihnachtsandacht - 17:00 Uhr hl. Messe zum Hl. Abend - **Soyen PZ:** 15:00 Uhr Weihnachtsandacht - 16:00 Uhr Weihnachtsandacht - 17:00 Uhr hl. Messe zum Hl. Abend - **Rieden:** 22:00 Uhr Christmette
- Freitag, 25.12. HOCHFEST DER GEBURT DES HERRN - WEIHNACHTEN - Kollekte für ADVENIAT - **Attel:** 8:30 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - **Edling:** 10:00 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - **Reitmehring:** 8:30 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr Festgottesdienst der Pfarrgemeinde


Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr

 wünscht Ihnen Ihr
 
Salon Hanni
 Wasserburg a. Inn · Abraham-Kern-Str. 6
 Tel. 0 80 71 / 29 09


 Ich wünsche meinen Kunden
 und Freunden ein besinnliches
 Weihnachtsfest und ein gesundes,
 erfolgreiches, neues Jahr!

Öffnungszeiten:
 Di. - Fr. 10.00 - 12.00 Uhr
 und 14.00 - 17.00 Uhr
 Sa. 10.00 - 13.00 Uhr
 Mo. geschlossen

Ein Weihnachtsgeschenk für Sie
20% auf ALLES!

Lissy's Secondhand-Shop
 Hofstatt 9 · Wasserburg · Tel. 0 80 71/4 04 80

**Wir wünschen ein schönes
 Weihnachtsfest sowie Gesundheit,
 Glück und Erfolg fürs neue Jahr!**


Hutterer
 Stahlbau · Metallbau
 Aluminium · Edelstahl



Alkorstraße 1 ☆ Wasserburg ☆ Tel. 08071 / 5987 - 0 ☆ www.hutterer.ws

Fischercenter Wasserburg Weberzipfel 21
 83512 Wasserburg ☎ 080 71/50 15 4
„Alles für den Fischer und seine Frau“

**Wir schleifen Messer, Küchenscheren, Gartenscheren,
 Heckenscheren etc. ✂**

Außerdem erhalten Sie bei uns die beliebten
Ha-Ra® Reinigungsprodukte im Laden

Öffnungszeiten: Mo-Fr 09:00 - 12:00 Uhr u. 14:00 - 18:00 Uhr Sa 09:00 - 12:30 Uhr

FROHE WEIHNACHTEN
 UND EIN GUTES NEUES JAHR
 WÜNSCHT IHNEN

GÖPFERT
 Haushaltwarenfachgeschäft

Inh. Christina Mayalar
 Frauengasse 2 · 83512 Wasserburg
 Tel. 0 80 71 - 9 22 61 62 · Fax 0 80 71 - 9 22 61 63
 E-Mail: info@haushaltswaren-goepfert.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr · Sa 10.00-14.00 Uhr

**Wir wünschen frohe Weihnachten
 und ein gutes neues Jahr**

HP Heribert Pelzer

Zentralheizungs- und Lüftungsbau
 Gas- und Wasserinstallation
 Meisterbetrieb - Planung - Beratung - Ausführung
 Pellets-Heizungen und Solaranlagen

Mais 1 · 83552 Evenhausen
 Telefon 0 80 75/92 96 · Fax 0 80 75/92 97

Küchen
 Bäder
 Wohnen
 Schlafen
 Modernisierungen
 Objektbau
 Türen
 Innenausbau

Sie träumen - wir machen.




**SCHREINEREI
 ALBERT GRAF**
 Raumgestaltung · Schreinerei · Modernisierung

Aham 6a · 83549 Eiselfing · www.schreiner-graf.de · Tel: 08071-1546

- Samstag, 26.12. HL. STEPHANUS, Erster Märtyrer - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Marille Bichlmaier / JM, m. E. + Agatha u. Josef Bichlmaier - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Norbert und Sigrid / Christiane Freund m. Fam., + Eltern Glas und Bruder Josef / Christiane Freund m. Fam. - 19:00 Uhr feierliche Vesper zum Weihnachtsfest - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Vater Engelbert Schmid / Sohn Helmut m. Fam. - **Rieden:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Matth. Kebinger / JM, Finni Kebinger m. Fam., + Schwiegereltern Kath. und Matth. Kebinger u. Schwägerin Kathi / Fam. Kebinger, Seeburg - Musikal. Gestalt.: Anja Schwarze-Janka mit Ensemble

- Sonntag, 27.12. FEST DER HEILIGEN FAMILIE - **Attel:** 8:30 Uhr - hl. Messe m. bes. Ged. an + Theresie u. Josef Maierbacher / JM, m. E. aller + Verwandten, + Eltern u. Großeltern / Wenisch Hans - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

- m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Josef / Fam. Hildegard Zehentmair - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern / Otto Klos, + Eltern / Leonore Debnar, + Bruder / Leonore Debnar - **Rieden:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Bruder Josef Huber / Marlene Ott m. Fam., + Schwester, Schwägerin und Schwager / Fam. Josef Eberl, Fischbach, + Schwester Maria Eberl / Konrad Holzgaßner m. Fam., + Schwester Maria Eberl / Christa Rauscher m. Fam., + Schwester Maria Eberl / Rosa Wegmann m. Fam., + Ehefrau, Mutter und Oma Maria Eberl / Fam. Eberl, Fischbach, + Schwester Maria Eberl / Resi Kolb m. Fam.

- Dienstag, 29.12. Hl. Thomas Becket, Bischof, Märtyrer - **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

- Mittwoch, 30.12. 6. Tag der Weihnachtsoktav - **Soyen Kirche:** 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

- Donnerstag, 31.12. Hl. Silvester I., Papst - **Attel:** 16:00 Uhr Jahresschlussgottesdienst - **Edling:** 17:00 Uhr Jahresschlussgottesdienst - **Reitmehring:** 17:00 Uhr Jahresschlussgottesdienst - **Soyen PZ:** 16:00 Uhr Jahresschlussgottesdienst

- Freitag, 01.01. NEUJAHR - HOCHFEST DER GOTTESMUTTER MARIA - **Attel:** 8:30 Uhr Neujahrsgottesdienst - **Edling:** 19:00 Uhr Neujahrsgottesdienst - **Reitmehring:** 19:00 Uhr Neujahrsgottesdienst - **Rieden:** 10:00 Uhr Neujahrsgottesdienst

- Samstag, 02.01. Hl. Basilius d. Gr. u. hl. Gregor v. Nazianz, Bischöfe, Kirchenlehrer - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Max Sonnenholzner / JM, Fam. Ingrid Sonnenholzner

- Sonntag, 03.01. 2. SONNTAG NACH WEIHNACHTEN - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Theresia Vogl / v. d. Töchtern, + Tochter Ingrid Schex / Mutter Resi Krahl mit ihren Geschwistern - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Hans Schindler / JM, Zenta und Sebastian Schindler, + Geschwister bds. / Inge und Max Götz, Soyen, + Angehörige / JM, Fam. Grundler, Polln

- Montag, 04.01. Montag der Weihnachtszeit - **Attel:** 9:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse - **Soyen PZ:** 9:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse!

- Dienstag, 05.01. Hl. Johannes Nepomuk Neumann, Bischof, Glaubensbote - **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt! - **Soyen PZ:** 9:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse!

- Mittwoch, 06.01. ERSCHEINUNG DES HERRN - EPIPHANIE - Afrika - Kollekte für Projekte Missio in Afrika - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe mit Dreikönigswasserweihe - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe mit Dreikönigswasserweihe m. bes. Ged. an + Eltern u. Schwiegervater / Heidi Herker - 11:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse! - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe mit Dreikönigswasserweihe - 10:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse! - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe mit Dreikönigswasserweihe m. bes. Ged. an + Eltern Maria und Georg Rampfl / JM, Georg Rampfl, Hub, - nach Meinung



Tankstelle und Kfz.-Werkstatt JOSEF FELLNER

MÜNCHNER STRASSE 7 · 83512 WASSERBURG A. INN

*Wir danken unseren Kunden
für die entgegengebrachte Treue und
wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!*

FAMILIE FELLNER MIT BELEGESCHAFT

- Donnerstag, 07.01. Hl. Valentin, Bischof und hl. Raimund, Ordensgründer - **Attel:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt! - **Edling:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!

- Freitag, 08.01. Hl. Severin, Mönch - **Edling:** 11:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse! - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Vater und Opa Michael Heinrich / JM, Jakob Heinrich m. Fam., + Ehefrau und Mutter Vroni Grill / Wolfgang Grill m. Fam.

- Samstag, 09.01. Samstag der Weihnachtszeit - Kollekte für Maximilian-Kolbe-Werk - **Edling:** 11:00 Uhr Sternsingeraktion geplant. Bitte beachten Sie die Tagespresse! - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. + Paten B. und B. Bräustetter und Andreas Bräustetter / Hildegard Westner, + Ludwig Schmid, Ludwig Mittermeier und Siegfried Ecklmaier / Hildegard Westner, + Maria Maier, Rosa Mayer und Brigitte Meier / Hildegard Westner, + Kersch Georg / Fam. Alois Schalbeck, Landshut, + Mutter und Oma Hildegard Reich / v. d. Kindern mit Fam., + Vater und Opa Franz Reich / v. d. Kindern m. Fam. - **Soyen PZ:** 19:00 Uhr hl. Messe

- Sonntag, 10.01. TAUFDE DES HERRN - Kollekte für Maximilian-Kolbe-Werk - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Rieden:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

- Dienstag, 12.01. Dienstag der 1. Woche im Jahreskreis - **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe

- Mittwoch, 13.01. Hl. Hilarius, Bischof, Kirchenlehrer - **Kirchreit:** 8:00 Uhr hl. Messe entfällt!

- Donnerstag, 14.01. Donnerstag der 1. Woche im Jahreskreis - **Attel:** 19:00 Uhr hl. Messe - **Edling:** 19:00 Uhr hl. Messe

- Freitag, 15.01. Freitag der 1. Woche im Jahreskreis - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe

- Samstag, 16.01. Samstag der 1. Woche im Jahreskreis - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe

- Sonntag, 17.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe - **Edling:** 10:00 Uhr hl. Messe - Vorstellung der Erstkommunionkinder - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe - Vorstellung der Erstkommunionkinder m. bes. Ged. an + Eltern Anna und Michael Posch / v. d. Kindern - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier

Feierliche Vesper zum Weihnachtsfest



Samstag, 26.12.2020
um 19:00 Uhr
in der Pfarrkirche St. Cyriacus,
Edling

mit Diakon Georg Wimmer

(Caritas-Aufsteller 2018)

**Ihr Ansprechpartner
im Trauerfall.**

Erd- und
Feuerbestattung,
Bestattungsvorsorge.

Michaela Aringer
Trauerberaterin



Brand Trauerberatung
Klosterweg 12 · 83512 Wasserburg am Inn
Tel.: 08071 50112 · Fax: 08071 50124
www.trauerberatung-brand.de

Frohe
Weihnachten
und ein
erfolgreiches
und glückliches
neues Jahr

wünschen wir unseren
Kunden und
Bekanntem



HANS EDER

Bauunternehmen • Holzbau

83547 Babensham

Kling 1 • ☎ 0 80 74/2 81



Auf Draht!
Der Johanniter Hausnotruf.
Infos unter: 08071/95566

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben



**Frohe Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr**
wünscht Ihnen Ihr Fachgeschäft

Blumen Hirneiß

Floristik · Dekorationen · Blumen & Pflanzen

Weberzipfel 17 · 83512 Wasserburg a. Inn · Telefon 08071/8645

Unser Angebot für Weihnachten & Neujahr!

Wunderschöne Christrosen, blühend in vielen Preislagen
Erste Frühlingsboten: Tulpen und Hyazinthen

*Wir wünschen unseren Kunden und Freunden
ein frohes Weihnachtsfest und ein
gutes neues Jahr!*

Hans Heinerich

Glasermeister

Salzsenderzeile 9 · 83512 Wasserburg a. Inn

Tel. 08071/2543 · Fax 08071/40768

glaserei-heinerich@t-online.de


Frohe Weihnachten auch im 50igsten Jahr!

Nun ist es **50 Jahre** her, dass Marianne und Robert Zeislmeier nach Wasserburg kamen und die Tankstelle an der Salzburger Straße kauften.

Leider verhindert die derzeitige Lage eine Feier dieses Jubiläums.
Darum auf diesem Wege ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden,

Freunde, Mitarbeiter und Lieferanten.

Wir wünschen allen Kunden ein friedlichen Weihnachtsfest
und ein hoffentlich gesundes neues Jahr.



Bleiben oder werden sie gesund.



Marianne und Robert Zeislmeier, Claudia und Robert Zeislmeier jun.

Z-Tankstellen Zeislmeier · 83512 Wasserburg · Tel. 08071/90530 · info@zeislmeier.de



Klinikkapelle RoMed-Klinik

Krankenhausstr. 2 · jeweils um 17.30 Uhr · 19.12.2020 – 16.01.2021

- Samstag, 19. Dezember 17.30 Uhr 4. Advent
Hl. Messe für verstorbenen Ehemann Bert von Ehefrau Anni
- Samstag, 26. Dezember 17.30 Uhr Weihnachten - Kollekte f. Adveniat
Wortgottesfeier für verst. Angehörige von Frau Färber
- Samstag, 02. Januar 17.30 Uhr Neujahr
Hl. Messe für verstorbene Angehörige von Familie Mair
- Samstag, 09. Januar 17.30 Uhr Taufe des Herrn Wortgottesfeier
- Samstag, 16. Januar 17.30 Uhr 2. Sonntag im Jahreskreis Hl. Messe

Altenheim Maria Stern

Auf der Burg 3

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

Caritas-Altenheim St. Konrad

Stadler Garten 4

Es finden zurzeit keine öffentlichen Gottesdienste und Andachten statt.

Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Surauerstr. 3 · Tel. 08071 8690

- So, 20.12., 4. Advent, Christuskirche, 10 Uhr, mit Kindergottesdienst, Pfarrer Möller
- Do, 24.12. Heilig Abend, Vor der Christuskirche, 16 Uhr, 17 Uhr, 18 Uhr (Pfarrerin Zellfelder) und 22 Uhr (Pfarrer Möller) Dauer max. 30 Minuten

- Fr, 25.12., Weihnachtsfest, Christuskirche, 10 Uhr, Pfarrerin Zellfelder
- So, 27.12., Christuskirche, 10 Uhr, Pfarrer Möller
- Do, 31.12., Silvester Christuskirche, 17 Uhr, mit Abendmahl, Pfarrerin Zellfelder
- So, 03.01., Christuskirche, 10 Uhr, mit Abendmahl, Pfarrer Peischl

Anmeldungen zu den Gottesdiensten sind nicht nötig. Die Hygieneauflagen werden beachtet. Bitte tragen Sie auch am Platz einen Mund-Nasen-Schutz. Ziehen Sie sich warm an, ggf. bringen Sie eine Decke mit.

Bis zum 6. Januar 2021 kann man noch die Mitmach-Ausstellung in und um die Christuskirche besuchen. Geöffnet ist täglich von 10 Uhr bis 16 Uhr.



Wir wünschen all unseren Kunden und Inserenten eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in's neue Jahr!



Druckerei Weigand Wambach und Peiker GmbH

Wasserburger Heimatnachrichten

AMTSBLATT DER STADT WASSERBURG AM INN

Erscheinungstermine 2021

Ausgabe	Erscheinungstermin	Redaktionsschluss (jeweils um 16 Uhr) *
01/2021	Freitag, 15.01.2021	Dienstag, 05.01.2021
02/2021	Freitag, 29.01.2021	Mittwoch, 20.01.2021
03/2021	Freitag, 12.02.2021	Mittwoch, 03.02.2021
04/2021	Freitag, 26.02.2021	Mittwoch, 17.02.2021
05/2021	Freitag, 12.03.2021	Mittwoch, 03.03.2021
06/2021	Freitag, 26.03.2021	Mittwoch, 17.03.2021
07/2021	Freitag, 09.04.2021	Dienstag, 30.03.2021
08/2021	Freitag, 23.04.2021	Mittwoch, 14.04.2021
09/2021	Freitag, 07.05.2021	Mittwoch, 28.04.2021
10/2021	Freitag, 21.05.2021	Mittwoch, 12.05.2021
11/2021	Freitag, 11.06.2021	Mittwoch, 02.06.2021
12/2021	Freitag, 25.06.2021	Mittwoch, 16.06.2021
13/2021	Freitag, 09.07.2021	Mittwoch, 30.06.2021
14/2021	Freitag, 23.07.2021	Mittwoch, 14.07.2021
SOMMERPAUSE		
15/2021	Freitag, 10.09.2021	Mittwoch, 01.09.2021
16/2021	Freitag, 24.09.2021	Mittwoch, 15.09.2021
17/2021	Freitag, 08.10.2021	Mittwoch, 29.09.2021
18/2021	Freitag, 22.10.2021	Mittwoch, 13.10.2021
19/2021	Freitag, 05.11.2021	Mittwoch, 27.10.2021
20/2021	Freitag, 19.11.2021	Mittwoch, 10.11.2021
21/2021	Freitag, 03.12.2021	Mittwoch, 24.11.2021
22/2021	Freitag, 17.12.2021	Mittwoch, 08.12.2021
WINTERPAUSE		

2021

Redaktion:
Stadt Wasserburg a. Inn
Marienplatz 2
83512 Wasserburg a. Inn
Telefon 08071/105-19
Fax 08071/105-70
E-Mail: whn@wasserburg.de
Internet: www.wasserburg.de

Anzeigen, Druck, Verteilung:
Druckerei Weigand,
Wambach und Peiker GmbH
Dr. Fritz-Huber-Str. 12
83512 Wasserburg a. Inn
Telefon 08071/3904
Fax 08071/63 99
E-Mail: info@weigand-druck.de
Internet: www.weigand-druck.de

 WASSERBURG AM INN

*Am 12.05., 02.06 und am 27.10.2021 ist der Redaktionsschluss jeweils um 12.00 Uhr

STEMMER

Holz zum Wohnen!



Unser Monatsangebot:

Thermostrukturierte
**Terrassendielen
einheimische
Gebirglärche**

Ifm 5,95 € 26 mm x 145 mm

Neu & Exklusiv! Schätze aus
dem Stausee. Terrassendiele
Walaba aus Surinam.
Info: www.stauseeholz.de

Besuchen Sie unsere neuen Verkaufsräume in Bachmehring

Obermüllerstraße 9 - Bachmehring, 83549 Eiselfing
Telefon: 08071 - 92880, www.stemmer-holz.de

FROHES FEST WÜNSCHT MEISTERHAFT

Für Ihre Treue, gerade in diesem für uns
alle besonderen Jahr, möchten wir uns
herzlich bei Ihnen bedanken. Wir wünschen
Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche
Weihnachtszeit, geben Sie aufeinander acht,
und vor allem: bleiben Sie gesund!

Wir freuen uns darauf, Sie und Ihr Fahrzeug
auch in 2021 bei uns betreuen zu dürfen.

Ihr Team von Port und Langgaßner

Ab 01.01.2021 neuer Firmenname Langgaßner GmbH



Individuell

Annette Küspert

Ihr Studio im Wasserburger Zentrum für:

Medizinische Fußpflege
Nagelstudio

Färbergasse 19

Telefon: 08071 / 924 716

Termine nach Vereinbarung

(... oder auf Wunsch gerne auch bequem bei Ihnen zu Hause)

Weihnachten ist eine sehr schöne Zeit,
sie bringt Freude, Glück, Zufriedenheit!
Wir möchten uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen
in unser Unternehmen bedanken und wünschen
Ihnen angenehme, erholsame Feiertage,
sowie ein gesundes, glückliches neues Jahr!

ORTHOPÄDIESCHUH - TECHNIK

KIESWIMMER SCHMITZ

FIT AUF SCHRITT UND TRITT

Knoppermühlweg 7b
83512 Wasserburg
Tel. 08071 93166

Rathausplatz 1
83533 Edling
Tel. 08071 93163

info@kieswimmer-schmitz.de • kieswimmer-schmitz.de

Vom 24.12.2020 bis einschließlich 10.01.2021 haben wir in
Edling und Wasserburg wegen Betriebsurlaub geschlossen.

Von uns –
Erisch, natürlich, ehrlich



Attler Markt

Pflanzen aus
Attler Anbau

Wir machen Urlaub:
Der Attler Markt schließt vom
24.12.2020 - 06.01.2021

www.attler-markt.de

Dienstag - Freitag: 9 - 18 Uhr
Samstag: 9 - 13 Uhr, Montag Ruhetag

Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr!

Karl Göpfert GmbH

Heizungstechnik – für Wärme und Geborgenheit
Sanitärtechnik – vom Bad zur Wohlfühloase
Spenglerei – alles rund ums Dach

Unterauerweg 13 • 83512 Wasserburg • Tel.: 0 80 71 / 70 81

www.karl-goepfert.de

info@karl-goepfert.com

Stein, der die Erinnerung am Leben hält.



Franke Naturstein

Rott am Inn • Telefon: 08039 - 2413
Waldkraiburg • Telefon: 08638 - 4146
Bad Aibling • Telefon: 08061 - 9393252
Wasserburg • Telefon: 08071 - 3943

Grabdenkmäler • Inschriften • Renovierungen

info@frankenaturstein.de • www.frankenaturstein.de



Seit über 40 JAHREN Ihr zuverlässiger Auto-Partner in Wasserburg

FROHE WEIHNACHTEN
UND EINEN GESUNDEN START
INS NEUE JAHR



IHR STARKER MAZDA-PARTNER FÜR DIE REGION

4x *in Ihrer Nähe* **AUTOHAUS GRUBER**
www.autowelt-gruber.de **OHG**

83512 Wasserburg
Burgau/Nord
Anton-Woger-Straße 9
Tel. 08071/93200

84478 Waldkraiburg
Neutraublinger Straße 2
Tel. 08638/4240

83278 Traunstein
Gewerbepark Kaserne 10
Tel. 0861/1660966